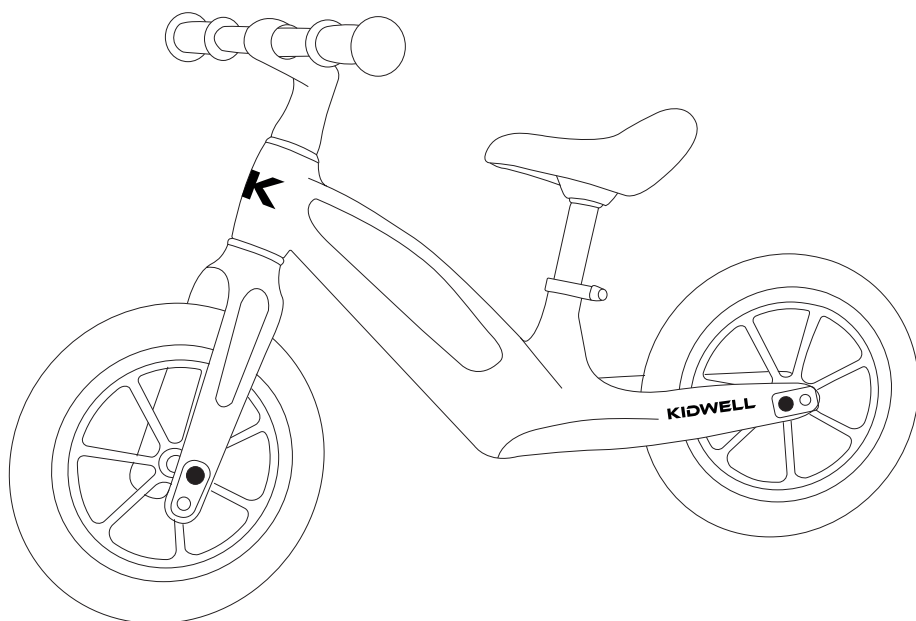


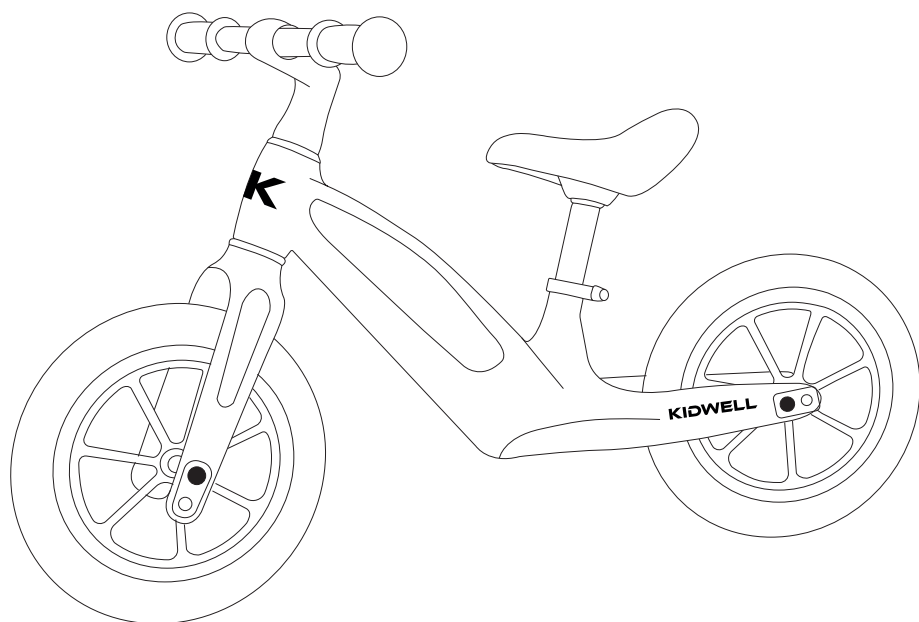
VITO

- PL** ROWEREK BIEGOWY
- EN** BALANCE BIKE
- DE** LAUFRAD
- RO** BICICLETA CALIBRATĂ



- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- EN** USER MANUAL
- DE** BENUTZERHANDBUCH
- RO** MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: VITO



POLSKI

6

ENGLISH

10

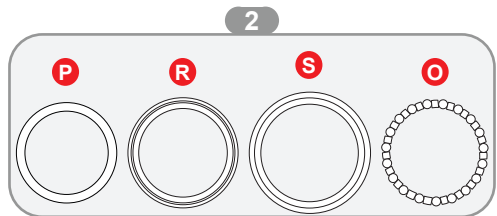
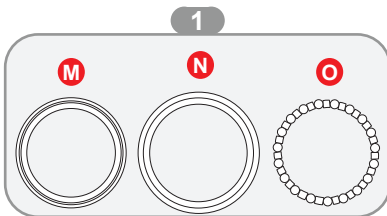
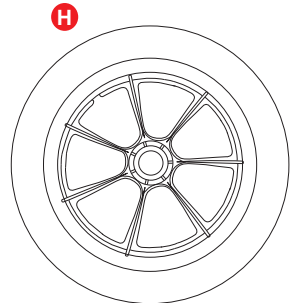
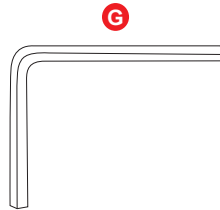
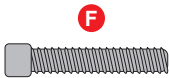
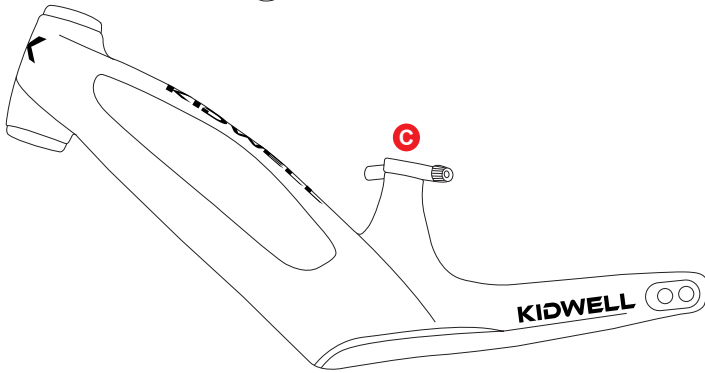
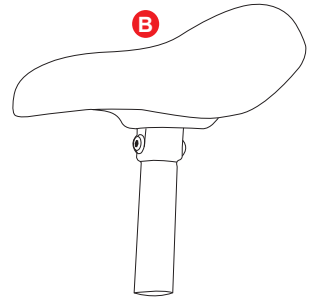
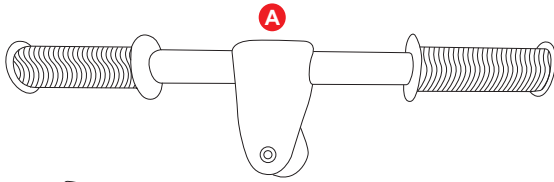
DEUTSCH

14

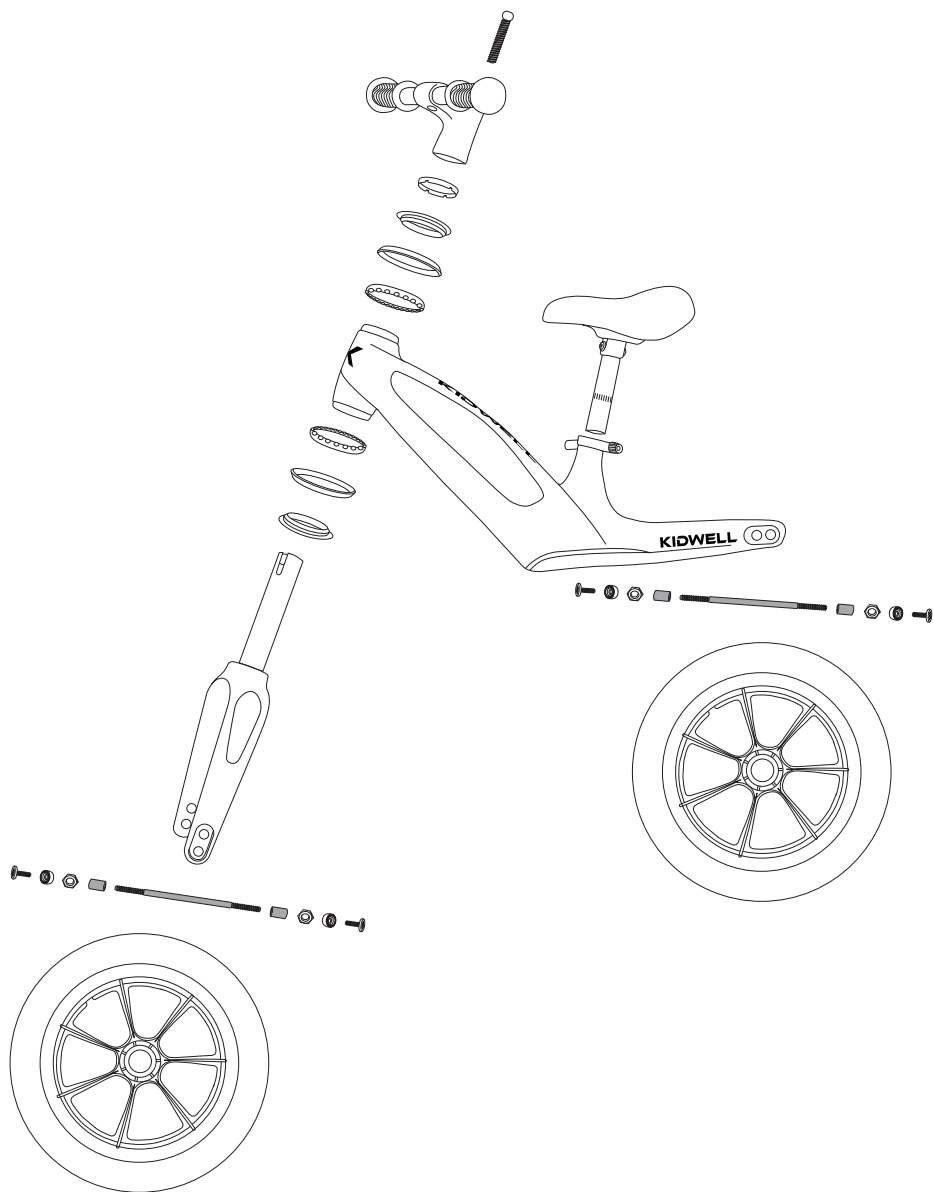
ROMÂNĂ

18

CZĘŚCI ZESTAWU

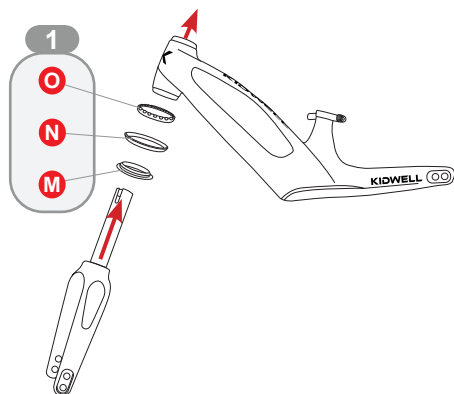


SCHEMAT ROWERKA

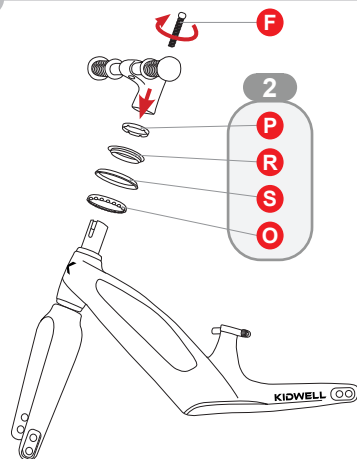


MONTAŻ WIDEŁEK I KIEROWNICY

1

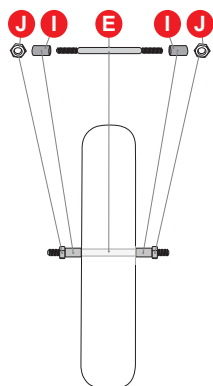


2

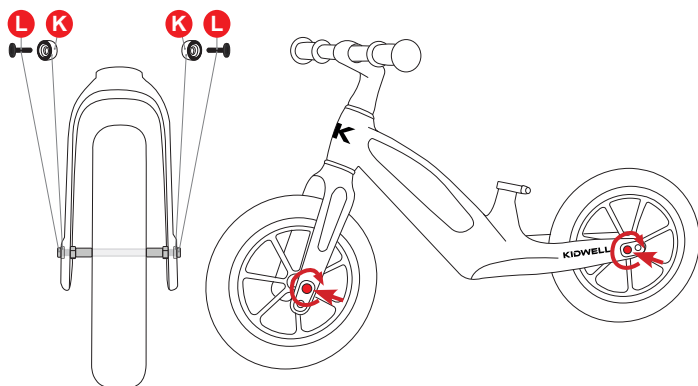


MONTAŻ KÓŁ

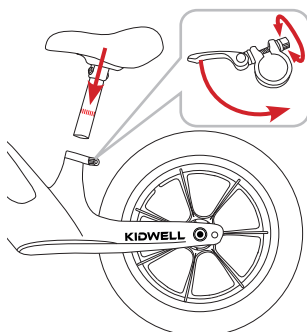
1



2



MONTAŻ SIODEŁKA



Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.

Priorytetem jest dla nas bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:

bok@kidwell.eu

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz podążanie za jej poleceniami. Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji (elementy mocujące, nakrętki, śrubki, łączenia itp.).

Montaż produktu Kidwell powinien być wykonany przez osobę dorosłą.

Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tym dokumencie może spowodować poważne obrażenia.

WAŻNE: Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławienia.

WAŻNE: Produkt do samodzielnego montażu przez osobę dorosłą.

WAŻNE! **ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI**

OSTRZEŻENIA:

- Produkt rekomendowany dla dzieci powyżej 2 lat. Maksymalna waga obciążenia 30 kg.
- Zabawka musi być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej wieku określonego przez producenta.
- W celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich, przed użyciem produktu należy upewnić się, że dziecko posiada niezbędne umiejętności pozwalające na korzystanie z rowerka w sposób bezpieczny oraz rozumie jak prawidłowo użytkować produkt w tym: jak prowadzić rowerek, jak skręcać i jak go zatrzymać.
- Podczas jazdy dziecko musi trzymać obie ręce na kierownicy, a podczas rozpędzania się powinno odpychać się naprzemiennie stopami od podłoża. Należy pamiętać by nauczyć dziecko, aby po rozpędzeniu rowerka uniosło stopy, tak aby nie zawadziło nimi o elementy podłoża.
- Rowerek przeznaczony jest dla jednej osoby, nie powinien być jednocześnie użytkowany przez więcej niż jedno dziecko.
- Niezachowanie środków ostrożności narazi użytkownika na zagrożenia związane z wyrobem, określone przez producenta.
- By uniknąć obrażeń upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od miejsca montowania produktu.
- Nie używaj rowerka, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy wszystkie elementy produktu są odpowiednio

zamontowane, dużą uwagę należy zwrócić na dokręcenie śrubek i nakrętek.

- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.
- Dla dodatkowego bezpieczeństwa zalecana jest instalacja dodatkowych elementów takich jak lampka i odbłaski. Nie mogą one jednak wpływać na zmianę konstrukcji rowerku. Nie dodawaj przedmiotów do produktu, które mogą zagrozić jego prawidłowemu funkcjonowaniu, lub przedmiotów, które mogłyby wyrządzić krzywdę dziecku.
- Zawsze upewnij się czy wszystkie części pasują, jak nakazuje tego instrukcja.
- Nie podejmuj się napraw lub modyfikacji produktu. Tylko wykwalifikowani technicy serwisowi są do tego upoważnieni.
- Regularnie sprawdzaj produkt czy nie ma żadnych zniszczonych elementów oraz stan mocowania śrub, nakrętek itp.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy natychmiast przerwać użytkowanie i odłożyć produkt w miejsce niedostępne dla dziecka, aż do czasu naprawy produktu.
- Produkt nie posiada hamulca.
- Dla pełnego bezpieczeństwa występuje konieczność stosowania środków ochronnych. Dziecko jeżdżące na rowerku powinno być wyposażone w kask, ochraniacze m.in. na kolana i łokcie, oraz powinno mieć mocno zawiązane buty by zapobiec ich ześlizgnięciu się ze stopy.
- Niedopuszczalne jest korzystanie z rowerka po drogach, na których występuje ruch uliczny ani jakichkolwiek innych drogach oraz miejscach po których przemieszczają się pojazdy silnikowe lub stanowiących zagrożenie dla zdrowia i życia dziecka.
- Zabawkę należy użytkować na powierzchni płaskiej, bez przeszkód, z dala od schodów.
- Nie należy używać produktu na nawierzchniach mokrych, śliskich, piaskowych, żwirowych itp., które mogą stanowić niebezpieczeństwo utraty równowagi.
- Nie należy używać produktu po zmroku, podczas mgły lub w innych warunkach pogodowych ograniczających widoczność.
- Nie należy pozostawiać produktu narażonego na warunki atmosferyczne jak deszcz, śnieg, czy też wysokie temperatury.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

MAKSYMALNY WIEK ZALEŻY OD WZROSTU I MASY DZIECKA

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Usprawnia koordynację ruchową
- Uczy utrzymać równowagę
- Rozwija motorykę dużą
- Nowoczesny design
- Duże koła z pianki EVA
- Lekka i solidna rama ze stopu magnezu
- Regulowana wysokość siodełka
- Duże koła 28 cm

CZĘŚCI ZESTAWU

A Kierownica z uchwytnymi	J Nakrętki do mocowania osi kół - x4
B Siodełko	K Podkładka do mocowania kół - x4
C Rama rowerka z obejmą siodełka	L Śruby do mocowania kół - x4
D Widełki	M Zaślepka łożyska widełek
E Osie kół - x2	N Gniazdo łożyska widełek
F Śruba do mocowania kierownicy	O Łożyska - x2
G Klucz imbusowy	P Docisk łożyska kierownicy
H Koła z łożyskami - x2	R Zaślepka łożyska kierownicy
I Tuleje dystansowe - x4	S Gniazdo łożyska kierownicy

MONTAŻ WIDEŁEK I KIEROWNICY

1. Użyj części z opakowania nr **1** i zgodnie z rysunkiem, nałóż kolejno: zaślepkę łożyska widełek (**M**), gniazdo łożyska widełek (**N**) i łożysko (**O**) na górę widełek (**D**). Następnie wsuń widełki od spodu ramy rowerka (**C**).
2. Użyj części z opakowania nr **2** i na górną część widełek (**D**), zgodnie z rysunkiem, nałóż kolejno: łożysko (**O**), gniazdo łożyska kierownicy (**S**), zaślepkę łożyska kierownicy (**R**) i docisk łożyska kierownicy (**P**). Następnie nałóż kierownicę z uchwytnymi (**A**) na końcówkę widełek (**D**) i przykręć całość śrubą do mocowania kierownicy (**F**). Śrubę dokręć z wyczuciem za pomocą załączonego klucza imbusowego (**G**).

MONTAŻ KÓŁ

1. Umieść osie kół (**E**) w kołach z łożyskami (**H**) i załóż na obie końcówki osi kolejno tuleje dystansowe kół (**I**) i nakrętki do mocowania osi kół (**J**). Nakrętki przykręć ręcznie po obu stronach osi.
2. Tak przygotowane koła osadź w widełkach (**D**) przednich oraz tylnej części ramy rowerka (**C**) rozchylając je i umieszczając końcówki osi kół (**E**) w dedykowanych otworach, zgodnie z rysunkiem. Następnie nałóż na końcówki osi (**E**) podkładki do mocowania kół (**K**) po obu stronach rowerka i przykręć śrubami do mocowania kół (**L**). Śruby dokręć załączonym kluczem imbusowym (**G**).

MOCOWANIE SIODEŁKA

Umieść wspornik siodełka (**B**) w ramie rowerka z obejmą (**C**) i ustaw siodełko na odpowiednią wysokość, zwracając uwagę na znak ostrzegawczy maksymalnego

wysunięcia siodełka z ramy rowerka. Dociśnij zacisk obejmujący do ramy rowerka w celu unieruchomienia siodełka. W razie potrzeby wyreguluj siłę docisku za pomocą nakrętki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Rowerek należy czyścić zwilżoną szmatką w roztworze mydła i wody.
- Nie wolno używać twardych szczotek i przedmiotów o ostrych krawędziach do czyszczenia produktu.
- Nie używaj silnych środków chemicznych do czyszczenia zabrudzeń.
- Przed każdym użyciem rowerka upewnij się, że wszystkie śrubki są dobrze dokręcone.
- Użyj smaru na bazie silikonu do części ruchomych. Używaj go tylko wtedy, gdy zajdzie taka potrzeba.
- W przypadku nadmiaru smaru, usuń go z produktu za pomocą czystej szmatki.

ŚRODOWISKO

Dla dobra środowiska, po zaprzestaniu użytkowania produktu, prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu na odpady, zgodnego z lokalną ustawą.

Gwarancja nie obejmuje zniszczenia lub zgubienia poszczególnych elementów na skutek upadku, otarcia, nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z instrukcją.



Dear Customer!

Thank you for choosing Kidwell,

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories.

We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at:

bok@kidwell.eu

Please read through the entire manual carefully and follow all instructions. Before you start using our product make sure that all of the features are working as intended and are secure (fasteners, nuts, bolts, screws, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

IMPORTANT: Remove and dispose of all of the packaging materials which were included with the product; and keep them out of children's reach to avoid the risk of harm.

IMPORTANT: A product for self-assembly by an adult.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

- To avoid injuries, ensure that the child is kept away at a safe distance when assembling the product
- Never leave your child unattended
- The product is intended for a child over 2 years of age and a maximum weight of 30kg
- Use protective measures (helmets, gloves, knee and elbow pads, appropriate shoes)
- For use under the direct supervision of an adult
- The toy must be used with caution, as it requires appropriate skills to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties
- When using the toy, make sure that the child has the necessary skills to use the bicycle safely.
- For full safety, a child riding a bicycle should be equipped with a helmet, protectors including on the knees and elbows pads, and should have tightly tied shoes to prevent them from slipping off the foot
- Do not use the bicycle if any part is damaged or missing
- Before use, check that all components are properly attached
- Do not use accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer
- The bicycle is intended for one person and should not be used by more than one child at the same time
- The toy should be used on a flat surface, without any obstacles, away from stairs
- Always check if all parts fit accordingly to the manual
- Regularly check the product for any damaged parts, condition of elements and if all of the of screws, fastening bolts and nuts, etc. are properly tightened and secure
- Do not add items to the product that may endanger its proper functioning or objects that could pose a threat to the child

- If any damaged parts have been found, immediately stop using the product and place it out of the child's reach until the bike is repaired
- All assembly elements must be properly attached, and particular attention must be paid to elements such as screws, fastening bolts, and nuts, etc.
- The bike does not have brakes
- Do not use the product for other purposes than for those that it was designed
- Do not use the bike on roads with traffic, or any other roads with motorized vehicle travel and in places posing a threat to the health and life of the child. Do not use the bike on slopes, in proximity to swimming pools, on stairs, etc.
- Do not use the product on wet, slippery, sandy, gravelly, etc. surfaces that may create the risk of the child losing balance
- Do not use the product after dark, in foggy conditions or in any other weather conditions that limit visibility
- Do not leave the product exposed to weather conditions such as rain, snow or high temperatures
- For safety reasons, it might be needed to equip the bike with additional elements such as bike lamps, reflectors, etc.
- During the ride, the child must have both hands placed on the handlebar, holding the handgrip tightly. When accelerating the child should push off the ground with the child's feet, alternating between the right and the left leg. Remember to teach the child to raise both feet after acceleration so that they do not get tangled up with the dirt or debris which might be on the path.
- Diagrams and pictures are for reference purposes only. The actual design of the product might differ from the visualizations provided in the manual.
- Failure to take precautions will expose the user to the hazards associated with the product as specified by the manufacturer.
- The toy must be kept out of reach of children under the age specified by the manufacturer.

THE MAXIMUM AGE DEPENDS ON THE CHILD'S HEIGHT AND WEIGHT

Drawings and photos are for illustrative purposes only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

PRODUCT CHARACTERISTICS

- Improves motor coordination
- Teaches to keep balance
- Develops gross motor skills
- Modern design
- Large EVA foam wheels
- Lightweight and robust magnesium alloy frame
- Height adjustable saddle
- Large 28 cm wheels

THE SET INCLUDES

A Handlebar with grips	J Wheel axle nuts – x4
B Saddle	K Wheel fixing washer – x4
C Bicycle frame with saddle clamp	L Wheel mounting bolt – x4
D Fork	M Fork bearing cap
E Wheel axles - x2	N Fork bearing seat
F Handlebar mounting bolt	O Bearings – x2
G Hex key	P Handlebar bearing press tool
H Wheels with bearings – x2	R Handlebar bearing cap
I Spacers – x4	S Handlebar bearing seat

HANDLEBAR FORK ASSEMBLY

1. Use the parts from pack no. **1** and, as shown in the drawing, place in sequence the fork bearing cap (**M**), fork bearing seat (**N**) and bearing (**O**) on top of the fork (**D**). Then insert the fork from underneath the bike frame (**C**).
2. Use the parts from package no. **2** and, on the top of the fork (**D**), as shown in the drawing, place in sequence the bearing (**O**), handlebar bearing seat (**S**), handlebar bearing cap (**R**) and handlebar bearing press tool (**P**). Then place the handlebars with handles (**A**) on the fork end (**D**) and screw the whole thing together with the handlebar fixing bolt (**F**). Tighten the bolt sensitively using the supplied hex key (**G**).

WHEEL MOUNTING

1. Place the wheel axles (**E**) in the wheels with bearings (**H**) and attach the wheel spacers (**I**) and wheel axle nuts (**J**) successively to both axle ends. Screw the nuts on both sides of the axle by hand.
2. Fit the wheels thus prepared in the front fork (**D**) and the rear part of the bicycle frame (**C**) by widening them and placing the wheel axle ends (**E**) in the dedicated holes, as shown in the drawing. Then place the wheel washers (**K**) on the ends of axles (**E**) on both sides of the bicycle and screw with the wheel fixing bolts (**L**). Tighten the bolts with the supplied hex key (**G**).

SADDLE MOUNTING

Place the seat post (**B**) in the bicycle frame with a clamp (**C**) and adjust the saddle to the correct height, paying attention to the warning sign for maximum height of the saddle in the bicycle frame. Tighten the clamp to secure the saddle. If necessary, adjust the clamping force with a nut.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the bicycle with a damp cloth using a solution of water and soap.
- Do not use hard brushes or sharp-edged objects to clean this product.
- Do not use aggressive chemicals to clean the dirt.
- Each time before using the bicycle, make sure that all screws are tightened properly.
- Use a silicone-based lubricant for moving parts. Use it only when necessary.
- If there is excess lubricant, remove it from the product with a clean cloth.

ENVIRONMENT

For environmental reasons, we kindly ask of the disposal of this product at a specifically for this purpose designed disposal site which is in accordance with local legislations.

The warranty does not cover destruction or loss of individual elements due to falling, abrasion, incorrect assembly and use which is not in accordance with the user manual



Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts der Marke Kidwell entschieden haben. Die Sicherheit des Kindes und das Schaffen schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung und schreiben Sie uns an die folgende E-Mail-Adresse:

bok@kidwell.eu

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch und befolgen Sie die in dieser enthaltenen Anweisungen. Aufgabe dieser Anleitung ist es, Informationen über den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts bereitzustellen.

Überzeugen Sie sich nach dem Zusammenbau des Kinderfahrrads über die korrekte Funktionsweise aller Funktionen und dass die Sicherungs- und Schutzvorrichtungen (Befestigungs- und Fixierelemente, Muttern, Schrauben, Verbindungen u.ä.) ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen in der Anleitung angebracht wurden. Die Montage des Kidwell-Produkts hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung enthaltenen kann zu schweren Verletzungen führen.

WICHTIG: Denken Sie daran, alle Verpackungselemente, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden, so zu entfernen und zu entsorgen, dass sie nicht in Reichweite von Kindern gelangen, um eine Gefahr von Schäden, z. B. Erstickungsgefahr (Kartonelemente, Kunststofffolien usw.) auszuschließen.

WICHTIG: Ein Produkt zur Selbstmontage durch einen Erwachsenen.

WICHTIG! FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

WARNUNG:

- Um Verletzungen zu vermeiden, versichern Sie sich bitte, dass sich keine Kinder in der Reichweite des zusammengebauten Produkts befinden
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt
- Das Produkt ist für Kinder ab 2 Jahren mit einem Höchstgewicht von 25 kg und einer Körpergröße von 105 cm vorgesehen
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen (Helme, Handschuhe, Knie- und Ellbogenschützer, geeignete Schuhe).
- Zur Verwendung unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen
- Das Spielzeug muss mit Vorsicht verwendet werden, da es angemessene Fähigkeiten erfordert, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen
- Vergewissern Sie sich bei der Verwendung des Spielzeugs, dass das Kind über die erforderlichen Fähigkeiten verfügt, um das Fahrrad sicher zu bedienen.
- Um die volle Sicherheit zu gewährleisten, sollte ein Kind, das Fahrrad fährt, mit einem Helm sowie Protektoren an Knien und Ellbogen ausgestattet sein und fest gebundene Schuhe haben, um ein Abrutschen vom Fuß zu verhindern
- Verwenden Sie das Fahrrad nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt sind

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Zubehör- oder Ersatzteile
- Das Fahrrad ist für eine Person bestimmt und darf nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden
- Das Spielzeug sollte auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse und abseits von Treppen verwendet werden
- Vergewissern Sie sich immer, dass alle Teile wie in den Anweisungen dieser Anleitung beschrieben passen
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf beschädigte Teile und den Zustand der Befestigungsschrauben, Muttern usw
- Bauen Sie keine Gegenstände an dem Produkt ab, die dessen einwandfreie Funktion gefährden oder Ihrem Kind Schaden zufügen könnten
- Wird ein Schaden festgestellt, stellen Sie die Verwendung bitte sofort ein und stellen Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf, bis die Reparatur durchgeführt wurde
- Alle Produktteile müssen ordnungsgemäß montiert werden. Achten Sie besonders darauf, Schrauben und Muttern fest anzuziehen
- Das Produkt ist für den Gebrauch im Innenbereich und im Freien bestimmt.
- Das Produkt hat keine Bremse
- Verwenden Sie das Produkt nur auf die in diesem Handbuch beschriebene Weise
- Das Kinderfahrrad darf nicht auf Straßen mit Straßenverkehr oder anderen Straßen, auf denen sich Kraftfahrzeuge fortbewegen und an anderen Orten, die eine Gefahr für die Gesundheit und das Leben des Kindes bilden, wie auf stark abschüssigem Gelände, in der Nähe von Schwimmbecken und Treppen benutzt werden
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen, rutschigen, sandigen oder kiesigen Oberflächen, auf denen man leicht das Gleichgewicht verlieren kann
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Einbruch der Dunkelheit, bei Nebel oder anderen Wetterbedingungen, bei denen eingeschränkte Sichtverhältnisse bestehen
- Setzen Sie das Produkt nicht dauerhaft Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee oder hohen Temperaturen aus
- Während der Fahrt muss das Kind beide Hände am Lenker halten und sich beim Beschleunigen abwechselnd mit den Füßen vom Boden abstoßen. Denken Sie daran, Ihrem Kind beizubringen, die Füße nach dem Beschleunigen anzuheben, damit sie nicht mit Teilen am Untergrund in Berührung kommen.
- Bei Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen setzt sich der Benutzer den vom Hersteller angegebenen, mit dem Produkt verbundenen Gefahren aus.
- Das Spielzeug muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter dem vom Hersteller angegebenen Alter aufbewahrt werden.

Das Höchstalter hängt von der Größe und dem Gewicht des Kindes ab

Zeichnungen und Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts kann von der Darstellung im Handbuch abweichen.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Verbessert die Bewegungskoordination
- Lehrt, das Gleichgewicht zu halten
- Entwickelt grobmotorische Fähigkeiten
- Modernes Design
- Große Räder aus EVA-Schaumstoff
- Leichter und robuster Rahmen aus Magnesiumlegierung
- Höhenverstellbarer Sattel
- Große Räder 28 cm

LIEFERUMFANG

- | | |
|--|---|
| A Lenker mit Griffen | K Unterlegscheibe für die Befestigung der Räder - x4 |
| B Sattel | L Schrauben für die Befestigung der Räder - x4 |
| C Fahrradrahmen mit Sattelklemme | M Stopfen für Gabellager |
| D Gabel | N Sitz des Gabellagers |
| E Radachsen - x2 | O Lager - x2 |
| F Befestigungsschraube für den Lenker | P Lenkerlagerdruckstück |
| G Sechskantschlüssel | R Lenkerlagerdeckel |
| H Räder mit Lagern - x2 | S Sitz des Lenkerlagers |
| I Abstandshalter - x4 | |
| J Radachsenmuttern - x4 | |

LENKER-GABEL-MONTAGE

1. Verwenden Sie die Teile aus der Verpackung Nr. **1** und setzen Sie, wie in der Zeichnung dargestellt, nacheinander: Gabellagerdeckel (**M**), Gabellagersitz (**N**) und Lager (**O**) auf die obere Seite der Gabel (**D**). Setzen Sie dann die Gabel von unten in den Fahrradrahmen (**C**) ein.
2. Verwenden Sie die Teile aus der Verpackung Nr. **2** und bringen Sie auf der oberen Seite der Gabel (**D**), wie in der Zeichnung dargestellt, nacheinander an: Lager (**O**), Lenkradlagersitz (**S**), Lenkradlagerdeckel (**R**) und Lenkradlagerdruckstück (**P**). Setzen Sie dann den Lenker mit den Griffen (**A**) auf das Gabelende (**D**) und schrauben Sie das Ganze mit der Lenkerbefestigungsschraube (**F**) zusammen. Ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (**G**) mit Gefühl an.

MONTAGE DER RÄDER

1. Setzen Sie die Radachsen (**E**) in die gelagerten Räder (**H**) ein und befestigen Sie die Abstandshülsen (**I**) und Radachsenbefestigungsmuttern (**J**) nacheinander an beiden Achsenden. Schrauben Sie die Muttern auf beiden Seiten der Achse von Hand fest.
2. Montieren Sie die so vorbereiteten Räder in die Gabeln (**D**) des vorderen und hinteren Rahmens (**C**) des Fahrrads, indem Sie diese verbreitern und die Achsenden (**E**) in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken. Setzen Sie dann die Radscheiben (**K**) auf beiden Seiten des Fahrrads auf die Achsenden (**E**)

und befestigen Sie sie mit den Radbefestigungsschrauben (**L**). Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (**G**) fest.

SATTELBEFESTIGUNG

Setzen Sie die Sattelstütze (**B**) in den Fahrradrahmen mit Schelle (**C**) ein und stellen Sie den Sattel auf die richtige Höhe ein. Achten Sie dabei auf das Warnschild für die maximale Ausladung des Sattels aus dem Fahrradrahmen. Ziehen Sie die Klemme der Schelle am Fahrradrahmen fest, um den Sattel zu fixieren. Falls erforderlich, stellen Sie die Druckkraft mit einer Mutter ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Fahrrad ist mittels eines feuchten Tuches mit einer Lösung von Seife und Wasser zu reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine harten Bürsten und keine scharfkantigen Gegenstände.
- Für die Reinigung dürfen keine starken chemischen Mittel eingesetzt werden.
- Vor jedem Gebrauch des Kinderfahrrads ist sicherzustellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Für bewegliche Bauteile ist Schmierstoff auf Silikonbasis einzusetzen. Verwenden Sie ihn nur, wenn dies erforderlich ist.
- Der übermäßige Schmierstoff ist aus dem Produkt mit einem sauberen Tuch zu entfernen.
- Um die Reibung beweglicher Teile zu vermeiden, die zu Schäden am Fahrrad führen können, stellen Sie sicher, dass sie sauber und frei von Schmutz, Sand oder Staub sind.

UMWELT

Entsorgen Sie das Produkt der Umwelt zuliebe bitte im Einklang mit den örtlichen Vorschriften in einer geeigneten Abfallentsorgungseinrichtung.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zerstörung oder Verlust einzelner Elemente durch Stürze, Abrieb, die falsche Montage oder eine Benutzung im Widerspruch zur Gebrauchsanleitung.



Instrucțiuni de utilizare Bicicletă de echilibru Rebel

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs marca Kidwell. Siguranța copilului și crearea de amintiri frumoase sunt prioritățile noastre. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați la următoarea adresă de e-mail: **bok@kidwell.eu**

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați instrucțiunile acestuia. Scopul manualului este de a oferi informații despre utilizarea corectă și în siguranță a produsului. După asamblarea produsului, vă rugăm să vă asigurați că toate funcțiile funcționează corect și sunt asigurate în conformitate cu instrucțiunile (dispozitive de fixare, piulițe, șuruburi, îmbinări etc.).

Asamblarea produsului Kidwell trebuie efectuată de o persoană adultă.

Nerespectarea instrucțiunilor din acest document poate duce la vătămări grave.

IMPORTANT: Nu uitați să îndepărtați și să aruncați toate elementele de ambalaj care au fost atașate de produs, astfel încât acestea să nu rămână la îndemâna copilului (de exemplu, elemente de carton, folii de plastic etc.). Acest lucru ar putea crea un risc de vătămare, cum ar fi pericolul de sufocare.

IMPORTANT: Un produs pentru auto-asamblare de către un adult.

IMPORTANT! **PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE**

AVERTIZĂRI:

- Produsul este recomandat copiilor cu vârsta de peste 2 ani. Sarcina maximă admisă este de 30 kg.
- Jucăria trebuie păstrată într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor sub vârsta specificată de producător.
- Pentru a evita căderi sau lovituri care provoacă vătămarea copilului sau a unor terțe persoane, asigurați-vă că, înainte de a utiliza produsul, copilul deține abilitățile necesare pentru a folosi bicicleta într-un mod sigur și că înțelege cum să o utilizeze în mod corect, inclusiv cum să conducă bicicleta, să vireze și să o oprească.
- În timpul mersului, copilul trebuie să țină ambele mâini pe ghidon, iar în momentul în care accelerează, trebuie să împingă cu picioarele în pământ, alternând dreptul cu stângul. Copilul trebuie învățat să ridice ambele picioare după ce accelerează, astfel încât să nu le atingă de elementele de la sol.
- Bicicleta este concepută pentru o singură persoană, nu poate fi utilizată simultan de mai mulți copii.
- Nerespectarea măsurilor de siguranță expune copilul la pericolele asociate produsului conform specificațiilor producătorului.
- Pentru a evita accidentările, asigurați-vă că montarea produsului nu se realizează în apropierea copilului.
- Nu folosiți bicicleta dacă oricare dintre piese este deteriorată sau lipsește.
- Înainte de utilizare, verificați dacă toate componentele produsului au fost asamblate corespunzător. O atenție deosebită necesită strângerea șuruburilor și a piulițelor.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb în afară de cele recomandate de către producător.

- Pentru mai multă siguranță, se recomandă montarea unor accesorii suplimentare, precum lumini de bicicletă și elemente reflectorizante. Acestea nu trebuie însă să modifice structura sau designul bicicletei. Nu adăugați la produs obiecte care ar putea pune în pericol funcționarea corespunzătoare a acestuia sau obiecte care ar putea provoca vătămarea copilului.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate piesele se potrivesc conform instrucțiunilor.
- Nu efectuați reparații sau modificări ale produsului. Numai tehnicienii de service calificați sunt autorizați să facă acest lucru.
- Verificați în mod regulat produsul pentru a vedea dacă nu se observă piese deteriorate și inspectați starea de fixare a șuruburilor, piulițelor ș.a.m.d.
- În cazul în care se constată deteriorarea produsului, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și plasați-l în afara razei de acțiune a copiilor până în momentul reparării.
- Produsul nu este prevăzut cu frână.
- Pentru o siguranță completă, este necesară utilizarea unui echipament de protecție. Copilul care merge pe bicicletă trebuie să fie echipat cu o cască, apărători, de exemplu, pentru genunchi și coate, iar totodată să aibă șireturile bine legate pentru a împiedica alunecarea încălțămintei din picior.
- Nu utilizați bicicleta pe drumuri unde există trafic sau pe oricare alte drumuri și în locuri pe unde circulă autovehicule sau care pot reprezenta un pericol pentru sănătatea și viața copilului.
- Jucăria trebuie utilizată pe o suprafață plană, fără obstacole, departe de scări.
- Nu utilizați produsul pe suprafețe umede, alunecoase, cu nisip, pietriș ș.a.m.d., care pot reprezenta un pericol de pierdere a echilibrului.
- Nu utilizați produsul după lăsarea întunericului, pe timp de ceață sau în alte condiții meteorologice care reduc vizibilitatea.
- Nu lăsați produsul expus la condiții meteorologice nefavorabile, precum ploaie, zăpadă sau temperaturi ridicate.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- A se utiliza sub supravegherea directă a unui adult.

VÂRSTA MAXIMĂ DEPINDE DE ÎNĂLȚIMEA ȘI GREUTATEA COPILULUI

Desenele și fotografiile au doar scop ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiuni.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Îmbunătățește coordonarea motorie
- Învăță să păstreze echilibrul
- Dezvoltă abilitățile motorii grosiere
- Design modern
- Roți mari din spumă EVA
- Cadru lejer și solid din aliaj de magneziu
- Șa cu înălțime reglabilă
- Roți mari de 28 cm

COMPONENTELE PACHETULUI

- | | |
|--|---|
| A Ghidon cu mânere | J Piulițe de fixare axa roții - x4 |
| B Șa | K Șaibă de fixare a roții - x4 |
| C Cadru de bicicletă cu clemă de șa | L Șuruburi de fixare a roții - x4 |
| D Furci | M Dop de rulment furcă |
| E Axele roților - x2 | N Cuvete rulment furcă |
| F Șurub de fixare ghidon | O Rulmenți - x2 |
| G Cheie imbus | P Rulment presiune ghidon |
| H Roți cu rulmenți - x2 | R Capac rulment ghidon |
| I Bucșe distanțiere - x4 | S Cuvetă rulment ghidon |

MONTAREA FURCILOR GHIDONULUI

1. Utilizați piesele din pachetul nr. **1** și, așa cum este indicat în desen, așezați pe rând: capacul rulmentului furcii (**M**), cuvetă rulmentului furcii (**N**) și rulmentul (**O**) deasupra furcii (**D**). Apoi, introduceți furcile sub cadrul bicicletei (**C**).
2. Utilizați piesele din pachetul nr. **2** și pe partea superioară a furcii (**D**), cum este indicat în desen, aplicați pe rând: rulmentul (**O**), cuvetă rulmentului ghidonului (**S**), capacul rulmentului ghidonului (**R**) și rulmentul de presiune (**P**). Apoi, puneți ghidonul cu mânere (**A**) pe capătul furcii (**D**) și înșurubați totul cu șurubul de fixare a ghidonului (**F**). Strângeți șurubul cu grijă folosind cheia imbus inclusă în set (**G**).

MONTAREA ROȚILOR

1. Plasați axele roților (**E**) în roțile cu rulmenți (**H**) și montați câte o bucșă distanțieră pe fiecare capăt al axelor (**I**) și piulițele pentru fixarea axelor roților (**J**). Strângeți piulițele manual pe ambele părți ale axei.
2. Așezați roțile pregătite în furcile (**D**) din față și din spate ale cadrului bicicletei (**C**) lărgindu-le și plasând capetele axelor roților (**E**) în orificiile dedicate, cum este indicat în desen. Apoi, așezați șaibele de fixare a roții (**K**) pe capetele axului (**E**) de pe ambele părți ale bicicletei și fixați-le cu șuruburile de fixare a roții (**L**). Strângeți șuruburile folosind cheia imbus inclusă în set (**G**).

MONTAREA ȘEII

Plasați tija de șa (**B**) în cadrul bicicletei cu clemă (**C**) și reglați șaua la înălțimea corespunzătoare, acordând atenție marcajului de avertizare privind extinderea maximă a șeii de la cadrul bicicletei. Strângeți cleva de prindere de pe cadrul bicicletei pentru

a fixa șaua. Dacă este necesar, reglați forța de strângere folosind piulițele de fixare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Curățați bicicleta cu o cârpă umezită într-o soluție de apă și săpun.
- Nu utilizați perii dure sau obiecte cu margini ascuțite pentru a curăța produsul.
- Nu utilizați substanțe chimice dure pentru a îndepărta murdăria.
- Înainte de fiecare utilizare a bicicletei, asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse.
- Folosiți un lubrifiant pe bază de silicon pentru piesele mobile. Folosiți-l doar în cazul în care este necesar.
- În caz de exces de lubrifiant, îndepărtați-l de pe produs cu o cârpă curată.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Pentru binele mediului înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul la unitatea de eliminare a deșeurilor corespunzătoare, în conformitate cu legile locale, atunci când produsul nu mai este utilizat.

Garanția nu acoperă deteriorarea sau pierderea anumitor elemente ca urmare a căderii, lovirii, asamblării incorecte, utilizării neconforme cu instrucțiunile



WARUNKI GWARANCJI

Szanowni Państwo,

W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu:

bok@kidwell.eu | reklamacje@kidwell.eu

1. DERFORM sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie Podgórnym 62-080 przy ul. Za Motelem 1, wpisaną do rejestru przedsiębiorców – Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000017923, NIP: 781-00-20-305, Regon: 630196165, zwana dalej Gwarantem zapewnia, że produkt firmy DERFORM, jest wolny od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć jego funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi załączona przy zawarciu umowy.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na okres 6 miesięcy, licząc od daty zakupu.
4. Gwarancja door-to-door obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w trakcie trwania gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
6. Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji poprzez e-mail: reklamacje@kidwell.eu.
7. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego produktu opisu uszkodzenia, zdjęcia uszkodzenia, informacji w jakich okolicznościach doszło do uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna produktu oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
8. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od momentu otrzymania wadliwego produktu. W uzasadnionych przypadkach (np. konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 21 dni.
9. Wady lub uszkodzenia produktu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ich ujawnieniu.
10. W przypadku gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe, klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne. W przypadku braku produktu w wybranej przez klienta kolorystyce, producentowi przysługuje prawo do wysyłki nowego produktu w innym wzorze niż produkt reklamowany.
11. Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, powłócenie tkanin spowodowane długotrwałym nastawieniem na działanie promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, ingerencje cieczy, samowolne przeróbki, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady.
12. Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
13. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).
14. Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym lub brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
15. Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku stwierdzenia śladów nieautoryzowanej naprawy.
16. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny, zgłaszającej reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
17. Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa: 30 zł netto).
18. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
19. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy

UNIWERSALNA KARTA GWARANCYJNA

W RAZIE AWARII PROSIMY O DOŁĄCZENIE KARTY GWARANCYJNEJ DO
ODSYŁANEGO PRODUKTU

Imię:

Nazwisko:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Telefon (wraz z kierunkowym):

Adres e-mail:

Produkt:

Model:

Index:

EAN:

Data i miejsce zakupu:

Kupujący (podpis):

Producent:

DERFORM

Sady ul. Za Motelem 1
62-080 Tarnowo Podgórne

Klauzula informacyjna dla osoby składającej reklamację.

1. Administrator danych: Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Derform sp. z o.o. z siedzibą w Sadach, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne.
2. Kontakt z Administratorem danych: W celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowości przetwarzania danych osobowych przez Administratora należy skontaktować się z Administratorem pisemnie na adres siedziby Administratora danych z dopiskiem na kopercie: Ochrona danych osobowych.
3. Cel i podstawa przetwarzania danych: Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu rozpatrzenia i obsługi złożonej przez Panią/Pana reklamacji, co stanowi realizację naszego prawnie uzasadnionego interesu polegającego na należytych rozpatrzeniu i obsłudze Pani/Pana roszczeń (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. F) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej: RODO.
4. Dobrowolność podania danych: Podanie danych jest dobrowolne, jednak konieczne do realizacji celów, do jakich zostały zebrane, określonych w pkt. 3.
5. Odbiorcy danych: Pani/Pana dane możemy przekazać wyłącznie: a) podmiotom przetwarzającym – którym zlecimy czynności wymagające przetwarzania danych; b) podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa.
6. Okres przechowywania danych: Pani/Pana dane osobowe będziemy przechowywać przez okres 5 lat liczonych od 1 stycznia następnego roku po ostatecznym zamknięciu Pani/Pana sprawy;
7. Pani/Pana uprawnienia: Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz z zastrzeżeniem przepisów prawa: prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.



Kontakt i wsparcie techniczne

bok@kidwell.eu

Producent / Producer:

DERFORM

Sady, ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

POLAND

www.kidwell.eu

